



El estatus futuro de Jerusalén en el marco de un acuerdo de paz palestino-israelí

02 junio 2010

AFIF SAFIEH

Ex-embajador de la Autoridad Nacional Palestina en la Santa Sede y el Reino Unido

Todos somos conscientes de la centralidad de Jerusalén para la resolución del conflicto. Jerusalén puede ser tanto el lugar para un auténtico, genuino y deseable diálogo de las civilizaciones, culturas y religiones, o puede ser el pretexto y causa de un conflicto global de las civilizaciones y culturas donde los palestinos podrían ser el ala moderada de este conflicto global. Seré telegráfico y quiero empezar diciendo que nuestra discusión de hoy día tiene lugar en un contexto político general, que quisiera aludir telegráficamente.

Hoy en día, hay un humor deprimente particularmente entre la población palestina, según la visión de los palestinos. ¿Cuál es nuestra percepción palestina? 1. Hoy en día creemos que la Nakba no era un momento congelado que ocurrió en el 48, sino que la Nakba –la catástrofe- es un proceso que continúa hasta hoy.

2. Creemos a través de nuestros ojos que los gobiernos israelíes sucesivos de toda ascendencia, de derecha y de izquierda, han tenido una política coherente, de intentar conseguir la parte máxima de la geografía palestina con la parte menos posible demografía palestina.

3. Hoy en día creemos que, desafortunadamente, en este momento deprimente los años teóricos de hacer la paz, de llegar a la paz, desde Madrid, desde Oslo, no ha llevado a la retirada de la ocupación israelí, sino a una expansión de la ocupación israelí.



VI SEMINARIO CEMOFPSC
Israel, Palestina, Jerusalén y los Santos Lugares

4. Creemos que hoy en día observamos un alto el fuego en Cisjordania y en Gaza; siendo así que para observadores serios el obstáculo real no el terrorismo, sino la dimensión territorial, el deseo de territorio.

5. Sabiendo que hay un Plan de Paz árabe adoptado por 57 países, que no es un rechazo árabe de la existencia israelí, sino el rechazo israelí de la aceptación de los árabes, porque no pueden cumplir con la dimensión territorial. Así que el territorio es importante.

Ahora, Jerusalén es un microcosmos de la lucha sobre Palestina. En Jerusalén hemos sido testigos de la misma lucha cambiando la composición demográfica, donde la mayoría ha pasado a ser una minoría y la minoría una mayoría.

He escuchado con gran interés la exposición del Profesor Laurens, y voy a ofrecerle tres observaciones:

1. Nosotros, palestinos, cuestionamos las cifras demográficas que él presenta, él lo sabe, y me ha dado una respuesta muy pertinente diciendo que los habitantes judíos a finales del XIX no registraban sus datos con las autoridades otomanas, lo registraban con las misiones consulares europeas y algunos de ellos podrían haberse registrado más de una vez en más de una misión consular para inflar las cifras.

2. Le dije también que tenía un problema con su uso inocente del término banlieue, que significa suburbios y barrios cuando él se refería a los asentamientos ilegales.

3. Y le dije que escuchándole he tenido la impresión que el Oeste de Jerusalén fue siempre judía, mientras que la historia nos cuenta que había ocho vecindarios residenciales palestinos en el Oeste de Jerusalén, que tuvieron que mudarse del Oeste de Jerusalén al Este de Jerusalén, hubo 64.000 ierosolomitas palestinos que tuvieron que desplazarse del oeste de Jerusalén al este de Jerusalén, si contamos ocho barrios palestinos: Katamon, Talbiye, Baka, etc y los cuatro pueblos que están ahora incorporados al oeste de Jerusalén: Ein Karem, Deir Yasim, Befta, etc.

Hoy en día Jerusalén es un lugar muy triste para vivir, y nosotros, palestinos, hemos visto su declive obligado, cómo se ha visto encerrado, los que lo visitan y lo aman ven que está mutilada como ciudad por el muro de la vergüenza que serpentea a lo largo de Jerusalén, separando a los palestinos de los palestinos, no a los palestinos de los israelíes. Jerusalén está en declive, demográficamente pertenezco a la categoría 8 que resultó estar en Europa por estudios universitarios en el 67 y cuando los israelíes la



VI SEMINARIO CEMOFPSC Israel, Palestina, Jerusalén y los Santos Lugares

ocuparon y anexaron, e hicieron un censo demográfico como resultado del cual pasé a ser decretado no-existente, yo y mi hermano resultamos estar en Europa, afortunadamente mi hermana ya había vuelto de Estrasburgo. Recuerdo que mi padre, que hablaba francés e inglés, pero él dijo en árabe: “en el 48 habíamos perdido nuestros hogares, en el 67 perdimos a nuestros hijos”. Después del Proceso de Oslo pedí la reunificación familiar y se me negó, me dijeron que yo podía ir a Ramallah, Jericó o Gaza con mis amigos políticos, eso es lo que me dijeron.

Soy el único embajador de una entidad política que no tiene el pasaporte de la entidad política que representa, viajo por todo el mundo con mi pasaporte belga. Y para ir a Jerusalén es más fácil ser un turista belga que ser un proyecto de ciudadano palestino, teniendo residencia y pasaporte palestinos, tendría que ir a través de Jordania, atravesar el cruce hacia Ramallah y pedir un permiso para pasar a mi ciudad natal, Jerusalén, pero con mi pasaporte belga puedo ir a Jerusalén desde el aeropuerto e ir a Ramallah y adonde quiera. Así que es un lugar muy triste Jerusalén.

Nosotros los palestinos hemos sido irrazonablemente razonables, nuestra posición está alineada dentro de la comunidad internacional. Citaré a una persona, Sir Malcom Rifkind, que era el Secretario de Estado del Ministerio de Asuntos Exteriores del Reino Unido, judío, conservador, uno de los cerebros más brillantes. En el 96 en una sesión, cuando estaba al lado de él dijo: nosotros, en el Reino Unido, como el resto de la comunidad internacional, creemos que Israel está en una ocupación militar ilegal de Jerusalén Este, y en control de facto de Jerusalén occidental. Así que se tiene que decidir el status de la ciudad en un proceso internacional.

Nosotros, los palestinos, hemos sido irrazonablemente razonables, ¿cuál es nuestra posición? A pesar de ser una comunidad enfadada y herida, constantemente ofrecemos propuestas y soluciones. Creo que Jerusalén, mañana, podría ser una ciudad no dividida, no quiero usar la palabra unida –porque esta palabra ha sido pervertida por la anexión israelí-, digamos no dividida, y la capital de dos entidades políticas soberanas. Los países podrán transferir sus embajadas de Tel Aviv a Jerusalén occidental y los países podrán abrir sus embajadas en Jerusalén del Este acreditadas ante Palestina, creo que Jerusalén merece la solución de las dos embajadas.

Yo creo que cada templo religioso, judío, cristiano y musulmán debería ser gestionado por las autoridades religiosas relevantes sin una intervención del Estado, y aquí como un palestino sociológicamente cristiano, que pertenece al establecimiento político palestino estoy orgulloso de decir delante de vosotros, porque España ha tenido un papel histórico muy importante, es uno de los protectores de las comunidades minoritarias. La Autoridad Palestina, la OLP, ha tenido siempre un historial perfecto e impoluto a la hora de tratar a los cristianos, las instituciones cristianas, iglesias, etc. Algo que no puedo decir del lado israelí, que trató de interferir en la Iglesia Ortodoxa,



VI SEMINARIO CEMOFPSC Israel, Palestina, Jerusalén y los Santos Lugares

en un intento por intercambiar reconocimiento a cambio de concesiones financieras y territoriales. También sé que existe un gran descontento en el Vaticano con Israel, no lo expresan porque al Vaticano le gusta la discreción.

En este acuerdo israelí-vaticano, los israelíes no han respetado los compromisos, como por ejemplo:

1. Dar un visado automático de residencia a los miles de sacerdotes y monjas. Hay miles de sacerdotes y de monjas en Palestina, que no pueden ir de Belén a Ramallah porque no tienen la residencia legítima y tienen miedo de ser interceptados en los check-points y ser expulsados.
2. De acuerdo con el status quo, las instituciones cristianas, conventos, dominios y propiedades deben quedar exentas de tasas de impuesto, y sin embargo, ha habido grandes presiones por parte de Israel para que los cristianos paguen tasas, en contra del status quo y del acuerdo bilateral entre Israel y el Vaticano.
3. Las autoridades israelíes en las zonas ocupadas, están amputando partes de las propiedades católicas, está habiendo amputaciones de sus territorios. Los dominicanos cerca de la Puerta de Damasco se les amenaza con expropiar parte de sus propiedades por la "necesidad" de abrir nuevas calles y no se sabe qué otras excusas. Las hermanas de la Caridad en Betania (Bethany) tienen el muro de la vergüenza, no fuera de los límites de sus propiedades que son muy amplias, el muro de 8 metros se ha levantado pegado a sus ventanas. Una monja de 80 años dijo al Le Monde: Aquí yo a partir de ahora veo la salida del sol solo a partir de las 11.00 de la mañana, porque solo puede ver la luz del día desde la casa al mediodía, porque el muro se ha levantado invadiendo sus propiedades y pegado a las ventanas, y no se levantó fuera de sus propiedades. Los israelíes dejan mucho que desear a la hora de respetar los acuerdos con actores externos, incluido el Vaticano.

Déjenme continuar con lo que creo que es la manera de avanzar hacia una solución aceptable. ¿Cuál es el camino para el futuro? Recordando el derecho internacional, y lo que dijo Malcom Rifkind que fue una persona de gran honestidad, y un judío que no se odia a sí mismo (self-hating) sino que se respeta a sí mismo (self-respecting). Yo creo que los Lugares Santos deben ser administrados por las comunidades religiosas relevantes, y que no deberíamos tener una sola municipalidad, porque eso va a amenazar el crecimiento demográfico y el control de la demografía, produciendo una carrera demográfica con israelíes, preocupados por nuestro crecimiento demográfico natural, y nosotros preocupados por su política de inmigración. Creo que necesitamos una fórmula de dos municipalidades y comités municipales comunes para los asuntos que son de interés común: saneamiento, seguridad, clandestinidad, tráfico de turistas, etc. Según esta fórmula nosotros no nos preocuparemos de que el alcalde sea siempre judío, ellos no se preocuparán de nuestra progresión demográfica. Y si el lado israelí desea hacer de Jerusalén una ciudad mediterránea y expandir Jerusalén Oeste hasta



VI SEMINARIO CEMOFPSC
Israel, Palestina, Jerusalén y los Santos Lugares

las orillas del Mediterráneo, no tengo problema. Y si nosotros decimos que Jerusalén Este se expandirá hasta del Mar Rojo, eso no debería preocupar a nadie tampoco.

Yo creo que la paz es factible, la paz es deseable, y Jerusalén es un asunto que no deberíamos continuar ignorando y relegando a un futuro, que parece cada vez más lejano, porque está envenenando el entorno político en el que operamos. Creo que hoy en día lo que es democráticamente aceptable para los israelíes no es aceptable para los palestinos, y lo que es democráticamente aceptable para palestinos no lo es para israelíes. Yo creo en el derecho internacional, sobre este presupuesto es claro que la anexión de Jerusalén Este debe ser considerado nulo e inválido, los asentamientos ilegales deben ser considerados ilegales, y yo creo que Yaser Arafat que fue “asesinado” en los acuerdos de Camp David, mostró flexibilidad cuando aceptó el principio de swap of land, de los intercambios territoriales, sobre la condición de igual cantidad e igual calidad, así como para permitir el mantenimiento de ciertos asentamientos ilegales, porque sabemos de las dificultades políticas de cualquier líder israelí para confrontar las aspiraciones y ambiciones de estos colonos. Si calculamos en términos de aritmética electoral los colonos, la familia de los colonos, los amigos de los colonos y la familia de los amigos, y los amigos de la familia, esto hace una masa crítica suficiente para disuadir a cualquier líder político que no tenga la audacia política de hacer avanzar el proceso con los palestinos.

Ayer dije que creo que en este asunto particular, el flujo del proceso de paz anterior dejó demasiado en las manos de los líderes locales por resolver, y nosotros somos dos actores iguales y simétricos, los israelíes fueron constantemente tentados de dictar sobre los palestinos en lugar de implementar lo que era deseable. Hay una responsabilidad de la comunidad internacional, yo soy un De Gaullista, 30 o 40 años después de su muerte, pero De Gaulle era partidario de una clase de solución elegante e impuesta por la comunidad internacional. Y añado mi propia contribución diciendo que es mutuamente inaceptable, pero el concepto de lo mutuamente inaceptable puede ser mucho mejor que lo mutuamente aceptable. Incluso en estos momentos deprimentes, siempre confío en que Palestina resucitará, y nosotros en Jerusalén, en Palestina, hemos tenido cierta experiencia anterior de la resurrección. Muchas gracias